

## 7. Hilabeteko Iruzkina 2008ko Iraila

## Nota Mensual nº 7 Septiembre de 2008



### WEB BERRIA

*Europako Fondoak Gipuzkoan*

- 2007-2013 programazio-aldiko egungo informazioarekin

“Europako fondoak Gipuzkoan” web berrian, Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finan- tza Departamentua egungo 2007-2013 pro- gramazio-aldian kudeatutako Europako Erkide- goko proiektuak, ardatzak eta fondoak biltzen dira.

“EGEF Euskal Autonomia Erkidegoa 2007- 2013” programa operatiboaren barruan, kudea- tutako 6 proiektuak jasotzen dira. Inbertsioa, guztira, 35,665 milioi eurokoa da.

Eta “EGIF Euskal Autonomia Erkidegoa” pro- grama operatiboaren barruan, kudeatutako 3 proiektuak jasotzen dira. Inbertsioa, guztira, 5,495 milioi eurokoa da.

Proiektu bakoitzerako, dagokion jardun- ardatzean jasota biltzen dira:

- helburuak,
- deskribapena,
- alderdi finantzarioak eta
- erakunde arduraduna.

Europako Erkidegoko bestelako ekimenei eta programei dagozkien proiektuak ere sartzen dira.

The screenshot shows the 'Enekin - emakume ekintzailea' project page. It includes a brief description of the project's goal to promote women's entrepreneurship, financial information (€1,410,000 budget, 705,000 euro co-financed by FSE), and contact details for the 'Gipuzkoako Foru Aldundiko Berrikuntza eta Jakintzaren Gizarteoa Departamentua'. The page also features the 'emezin' logo.

### NUEVA WEB

*Fondos Europeos en Gipuzkoa*

- Con la información del actual periodo de programación 2007-2013

La nueva web de Fondos Europeos en Gipuzkoa incorpora los proyectos, ejes y fondos comunitarios gestionados desde el Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa en el actual periodo de programación 2007-2013.

En el marco del Programa Operativo FEDER País Vasco 2007-2013 se presentan los 6 proyectos gestionados con una inversión total de 35,665 millones de euros.

Y en el marco del Programa Operativo FSE País Vasco se presentan los 3 proyectos gestionados con una inversión total de 5,495 millones de euros.

Para cada proyecto, enmarcado en el eje de actuación correspondiente, se presentan

- los objetivos,
- la descripción,
- los aspectos financieros y
- la entidad responsable.

Así como los proyectos gestionados correspondientes a otras iniciativas y programas comunitarios.

The screenshot shows the 'eje 1' section for the FEDER program. It highlights the objective 'Inversión en empresas directamente relacionadas con la investigación y la innovación (tecnologías innovadoras, creación de nuevas empresas por parte de las universidades, centros y empresas de I+D existentes, etc.)' and the 'Promoción del emprendizaje'. It also lists other objectives and descriptions for the FSE program, mentioning the 'Asociación a las ideas de nuevos proyectos empresariales, preferentemente de base tecnológica y/o innovadora, industrial o de servicios conexos, surgidos del saber hacer de las personas emprendedoras, los Centros Tecnológicos, las Universidades y de las propias empresas, con el objeto de ponerse en marcha en Gipuzkoa'.

## 7. Hilabeteko Iruzkinak 2008ko Iraila

## Nota Mensual nº 7 Septiembre de 2008



### • Europar Batasunari buruzko informazioaren eta albisteen hileroko buletinekin

Gipuzkoan garatzen diren lehentasun estrategiko eta politikoekiko eraginaren eta loturaren ikuspegitik betiere, albiste garrantzitsuenak jaso eta hileroko informazio-buletinean biltzen dira.

Era berean, Gipuzkoa Europar Batasunean txaertatzeari dagokionez, garrantzi handieneko gaiei, alderdiei edo ekimenei buruzko hileroko analisi-oharra barne hartzen da, bai eta erreferentziazko agiriak eta lotura interesgarriak ere.

The screenshot shows a news item titled 'Iraldeko Informazio Buletin berria' from September 15, 2008, which discusses the impact of the European Union on the Basque Country's economy. It also lists other news items such as 'Hilabeteko iruskin berria' (September 18, 2008), 'Liburu aritzapena: Gipuzkoako errealitate sozial eta ekonomikoa' (September 18, 2008), and 'Liburu aritzapena: 50 urte Europar Batasunaren sorreratik eta 20 urte Gipuzkoan bertan dagoeneko "gizarte eragina eta etorkizuneko begirada"' (September 18, 2008).

### • Con los Boletines Mensuales de Información y Noticias de la Unión Europea

Siempre desde la perspectiva de su incidencia y relación con las prioridades estratégicas y políticas de actuación desarrolladas desde Gipuzkoa, incluye las Noticias más relevantes y su recopilación en un Boletín Mensual de Información.

Y asimismo incluye una nota mensual de análisis específico de aquellos temas, aspectos o iniciativas más relevantes en el marco de la inserción de Gipuzkoa en la Unión Europea, así como los documentos de referencia y enlaces de interés.

The screenshot shows a news item titled 'Nuevo Boletín de Información de Setiembre' from September 15, 2008, which discusses the publication of a new information bulletin. It also lists other news items such as 'Nueva Nota mensual' (September 15, 2008), 'Publicación del libro Gipuzkoako, realidad social y económica' (July 16, 2008), and 'Publicación del libro 50 años de la Unión Europea y 20 años de Gipuzkoa en la Unión' (July 16, 2008).

### • RSS zerbitzu berria

Era berean, [RSS](#) zerbitzu bat gaineratu da, weborrian sartu beharrik gabe programa irakurle egoia erabilita berriak konsultatu ahal izateko.



### • Nuevo servicio RSS

Asimismo se ha incorporado un servicio [RSS](#) de consulta de novedades sin necesidad de entrar al web, utilizando un programa lector adecuado.





- **Eta 1986tik Gipuzkoak Europako Erkidegoaren baterako egitura-finantzaketen izan duen partaidetzari buruzko informazio guztsia**

Egungo programazio-aldiari dagozkion laguntzen onuradun izan diren proiektuei buruzko informazioarekin batera, Gipuzkoari dagokionez, Europako Erkidegoaren baterako finantzaketa-jardunen proiektuak eta emaitzak biltzen dira honako aldi hauetarako:

- 1986-1999 eta
- 2000-2006

**Europako fondoak Gipuzkoan**

**AURKEZPENA**  
**Aurreko aldiak**

2000-2006 aldia

Programazio ekuilatuaren baruan, 2000-2006koan, Gipuzkoan Euskal Autonomia Erkidegoaren dagoen Europako Fondoak 2. eta 3. helburuan lotatzen da.

Egitura arloan (industriaren egiturak, landako egiturak, hirikoak edota arrantzak) bizi diren eskuinaldeko egiturak) arazoz otutzen eskuinaldeak sustatzen da. Egitura Fondoen 2. helburua.

Sustatu beharreko eskuinalde horiek, izatez, komunitateko batez besteko garapena duten herrialdeetan daude, baina horietako balotzak bere malizio zailtasunak ditu gizarte zain ekonomikaren artean. Horri loturik, ez da anatzu behar zailtasun honek sari langatzezko tasa aturaren onarriz zaten direla.

Eta 3. helburua giza baloiideen emplogea aukera geratzeko eta hedatzeko erreferentzia esparrus da.

2000-2006 aldia

Abi horretan zehar komunitateak 144 milioi euroko legeztatza eman zuen hiru programazio ekuilatu zein banatutik (1986-1988, 1988-1993 eta 1994-1999), eta 2. eta 3. helburueti, Kohesi Fondoak eta Komunitatea hanartzen egin zuten.

- **Y toda la información de la participación de Gipuzkoa en la cofinanciación estructural comunitaria desde 1986**

Y junto a la información de los proyectos beneficiarios de las ayudas en el actual periodo de programación se presentan los proyectos y resultados de las actuaciones de cofinanciación comunitaria en Gipuzkoa en los siguientes períodos:

- 1986-1999 y
- 2000-2006

**Fondos europeos en Gipuzkoa**

**Periodos anteriores**

Periodo 2000-2006

En el período de programación 2000-2006, Gipuzkoa, en el marco de la Comunidad Autónoma del País Vasco se enmarca en el Objetivo nº 2 y el Objetivo nº 3 de los Fondos Estructurales.

El Objetivo nº 2 de los Fondos Estructurales persigue la dinamización de las zonas con dificultades estructurales, ya sean industriales, rurales, urbanas o que dependen de la pesca.

Estas zonas pertenecen a regiones cuyo nivel de desarrollo se sitúa entorno a la media comunitaria pero que, al su escala, padecen diferentes tipos de dificultades socio-económicas, y que, a menudo, son la causa de una fase de paro elevada.

Y, el Objetivo nº 3 está dirigido al conjunto de regiones de la Unión Europea y es el marco de referencia para el desarrollo de los recursos humanos para un empleo mejor y generalizado.

Acceso al Período 2000-2006

Periodos 1986-1999

En este período la financiación comunitaria recibida ascendió a 144 millones de euros, correspondiente a tres períodos de programación: 1986-1988, 1988-1993 y 1994-1999 y enmarcada en los Objetivos nº 2 y nº 3, el Fondo de Cohesión y diversas Iniciativas Comunitarias.

Acceso a la web 1986-1999